

Measure what you see.

byko-swing

Safety Instructions

Safety instructions	3
Sicherheitshinweise	4
Consignes de sécurité	5
Segnalazioni di sicurezza	6
Instrucciones de seguridad	7
Instruções de segurança	8
Veiligheidsinstructies	9
Sikkerhedshenvisninger	10
Säkerhetsanvisningar	11
Sikkerhetshenvisninger	12
Turvallisuushjeet	13
Wskazówki bezpieczeństwa	14
Bezpečnostní pokyny	15
Bezpečnostné pokyny	16
Varnostni napotki	17
Biztonsági útmutatások	18
Instrucțiuni de siguranță	19
Указания за безопасност	20
Υποδείξεις ασφαλείας	21
Güvenlik Uyarıları	22
Указания по технике безопасности	23
Ohutusjuhised	24
Drošības instrukcija	25
Saugos reikalavimai	26

Safety Instructions

Before operation read the safety instructions in the instrument manual. No claims of product liability or warranty can be honoured, if the device is not operated according to the manual. If you pass this instrument to somebody else, make sure to include these instructions. Any questions? Please contact BYK-Gardner Customer Service – www.byk-instruments.com.



DANGER: Injuries possible

Defects and extraordinary loads: If safe operation can no longer be presumed, shut down the device and secure it against unintended operation.

The device must be presumed unsafe to operate:

- if visible damage is evident,
- if the instrument is no longer working,
- if it has been stored for long periods under adverse conditions or
- after harsh treatment during shipping.

Do not perform any repairs on the unit. The unit must be opened by BYK-Gardner authorized repair locations only.

In case of operation using the external power supply unit, it is to be ensured the rated voltage for the power supply unit (see rating plate on the power supply unit) matches the mains voltage on your mains socket.

How to disconnect the instrument from any power source:

- a. by unplugging the mains plug on the mains cable for the external desktop power supply unit,
 - b. by unplugging the DC-input from the external power supply unit to the instrument.
- Use only the power supply included with delivery.

WARNING: Severe Material Damage

Only devices meeting the requirements for low voltage safety may be connected to the USB interface.



This symbol means: Do not dispose of this product together with your household trash. Please refer to the information of your local community or contact our dealers regarding the proper handling of end-of-life electric and electronic equipment. Recycling of this product will help to conserve natural re-sources and prevent potential negative consequences for the environment and hum health caused by inappropriate waste handling.

Technical Data

Temperature Range	10° C to 40° C (50° F to 104° F) for operation 0° C to 60° C (32° F to 140° F) for storage	
Relative Humidity	Up to 85% non-condensing at 35° C (95° F)	
Operation Altitude	Up to 2000 m (6561 ft)	
Dimensions (LxWxH)	280 x 253 x 770 mm (11.0 x 10.0 x 30.3 in)	
Weight	18.4 kg (40.6 lbs)	
Interface	Micro-USB	
Power Supply	9 V --- ; max. 3 A	
External Power Supply	Input	100 - 240 V $\sim$; 50 - 60 Hz; max. 1 A
	Output	9 V --- ; max. 3.34 A
	Dimensions (LxWxH)	100 x 50 x 33 mm (3.9 x 2.0 x 1.3 in)
	Weight	210 g (0.5 lbs)

Sicherheitshinweise

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung. Es können keine Haftungs- und Gewährleistungsansprüche geltend gemacht werden, wenn das Gerät nicht entsprechend der Anleitung betrieben wird. Wenn Sie das Gerät weitergeben, stellen Sie sicher, diese Betriebsanleitung beizufügen. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an unseren BYK-Gardner Kundendienst – www.byk-instruments.com.



GEFAHR: Verletzungen möglich

Fehler und außergewöhnliche Beanspruchungen: Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.

Ein gefahrloser Betrieb ist in folgenden Fällen nicht mehr möglich:

- Das Gerät weist sichtbare Beschädigungen auf.
- Das Gerät arbeitet nicht mehr.
- Es erfolgte eine längere Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen.
- Es erfolgten schwere Transportbeanspruchungen.

Führen Sie am Gerät keine Reparaturen durch. Das Gerät darf nur von BYK-Gardner autorisierten Servicestellen geöffnet werden.

Beim Betrieb mit dem externen Netzteil ist darauf zu achten, dass die Nennspannung des Netzteils (siehe Typenschild des Netzteils) mit der Netzspannung Ihrer Netzsteckdose übereinstimmt.

Das Gerät kann wie folgt von der Versorgung getrennt werden:

- durch Ziehen des Netzsteckers der Netzanschlussleitung des externen Tischnetzteils.
 - durch Ziehen des DC-Eingangssteckers vom externen Netzteil zum Gerät.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Stromversorgung.

WARNUNG: Größerer Sachschaden

An der USB-Schnittstelle dürfen nur Geräte angeschlossen werden, die die Anforderungen für Sicherheitskleinspannung erfüllen.



Dieses Symbol bedeutet: Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Informationen zur sachgemäßen Entsorgung alter elektrischer und elektronischer Geräte erhalten Sie bei Ihrem Bürgerbüro oder unseren Händlern. Durch Recycling dieses Produkts leisten Sie einen Beitrag zum Schutz natürlicher Ressourcen und beugen möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit durch nicht sachgemäße Entsorgung vor.

Technische Daten

Temperaturbereich	Betrieb: 10 °C bis 40 °C (50 °F bis 104 °F) Lagerung: 0 °C bis 60 °C (32 °F bis 140 °F)	
Relative Luftfeuchtigkeit	Bis zu 85 % bei 35 °C (95 °F) nicht kondensierend	
Betriebshöhe	Bis zu 2000 m (6561 ft)	
Abmessungen (LxBxH)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Gewicht	18,4 kg (40,6 lbs)	
Schnittstelle	Micro-USB	
Stromversorgung	9 V ; max. 3 A	
Externe Stromversorgung	Eingang	100 - 240 V ; 50 - 60 Hz; max. 1 A
	Ausgang	9 V ; max. 3,34 A
	Abmessungen (LxBxH)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Gewicht	210 g (0,5 lbs)

Consignes de sécurité

Lire les consignes de sécurité dans les instructions de service avant de mettre l'appareil en service. Tout droit en garantie ou droit issu de la responsabilité est exclu si l'appareil n'est pas exploité conformément aux instructions. Si l'appareil est remis à tiers, toujours s'assurer de fournir les présentes instructions de service avec l'appareil. Pour toute autre question, s'adresser au service après-vente BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



DANGER : Blessures possibles

Pannes et surcharges. Si l'exploitation fiable n'est plus garantie, mettre l'appareil hors tension et le protéger contre toute remise en service intempestive.

Une exploitation fiable n'est plus garantie :

- L'appareil présente des dommages visibles.
- L'appareil ne fonctionne plus.
- Un stockage prolongé a lieu dans des conditions défavorables.
- Des fortes sollicitations de transport ont lieu.

Ne procéder à aucune réparation sur l'appareil. Seule une agence de dépannage agréée BYK-Gardner est autorisée à ouvrir l'unité.

En cas d'utilisation avec le bloc d'alimentation externe, faire attention à ce que la tension nominale du bloc d'alimentation (voir plaque signalétique du bloc d'alimentation) coïncide avec la tension secteur de votre prise de courant.

Mettre l'appareil hors tension de la manière suivante :

- a. en débranchant la fiche secteur de la ligne secteur du bloc d'alimentation de table externe,
- b. en débranchant la fiche d'entrée DC du bloc d'alimentation externe relié à l'appareil.

ATTENTION : Grands dommages matériels

Ne brancher à l'interface USB que des appareils répondant aux exigences en matière de sécurité basse tension.



Ce symbole signifie qu'il ne faut pas placer le produit avec les ordures ménagères.

Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des appareils électriques et électroniques usagés, adressez-vous à votre service municipal ou à nos revendeurs.

En recyclant ce produit, vous contribuez à protéger les ressources naturelles et prévenez de possibles dommages pour l'environnement et la santé entraînés par une élimination incorrecte.

Caractéristiques techniques

Plage des températures	De 10 à 40 °C (50 à 104 °F) en service De 0 à 60 °C (32 à 140 °F) pendant le stockage	
Humidité relative	85 % au maximum, sans condensation / 35 °C (95 °F)	
Altitude d'exploitation	Jusqu'à 2000 m (6561 ft)	
Encombrement (lxlxh)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Poids	18,4 kg (40,6 lbs)	
Interface	Micro-USB	
Alimentation en énergie	9 V  ; max. 3 A	
Alimentation externe	Entrée	De 100 à 240 V  ; de 50 à 60 Hz, max. 1 A
	Sortie	9 V  ; max. 3,34 A
	Encombrement (lxlxh)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Poids	210 g (0,5 lbs)

Segnalazioni di sicurezza

Prima di mettere in esercizio l'apparecchio si prega di leggere le istruzioni d'uso. Se non si utilizza lo strumento conformemente alle istruzioni non saranno accettate eventuali rivendicazioni relative alla responsabilità e alla garanzia. Quando si consegna a terzi l'apparecchio, controllare di aver allegato le presenti istruzioni. Si prega di rivolgersi al servizio di assistenza clienti BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



PERICOLO: Possibili lesioni

Guasti e sovraccarichi. Nel caso in cui non sia più garantito un esercizio conforme, togliere corrente all'apparecchio e assicurarla per evitare un reinserimento accidentale.

Un esercizio sicuro non è garantito:

- Se l'apparecchio presenta danni evidenti.
- Se l'apparecchio non funziona.
- In seguito a uno stoccaggio prolungato in condizioni sfavorevoli.
- In seguito a notevoli sollecitazioni durante il trasporto.

Non eseguire interventi di riparazione sull'unità. Solo sedi autorizzate alle riparazioni BYK-Gardner possono aprire l'unità.

Se si lavora utilizzando l'alimentatore esterno, controllare che la tensione nominale dell'alimentatore (v. targhetta identificativa dell'alimentatore) corrisponda alla tensione nominale della presa di rete.

Come togliere corrente all'apparecchio:

- scollegando la spina di rete del cavo di rete dell'alimentatore da tavolo esterno,
- scollegando la spina di ingresso di corrente diretta tra l'alimentatore esterno e l'apparecchio.

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore facente parte della fornitura.

AVVERTENZA: Danni materiali di notevole entità

All'interfaccia USB possono venir collegati solo apparecchi che soddisfino i requisiti previsti dalle prescrizioni di sicurezza per basse tensioni.



Il simbolo indica: Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici. Informazioni dettagliate sullo smaltimento conforme di vecchi apparecchi elettrici ed elettronici sono disponibili presso l'ufficio civico comunale o i nostri distributori. Riciclando il prodotto si offre un valido contributo alla protezione delle risorse naturali, prevenendo possibili danni all'ambiente e alla salute legati ad uno smaltimento non conforme.

Dati tecnici

Range di temperatura	Da 10 °C a 40 °C (50 °F a 104 °F) in esercizio Da 0 °C a 60 °C (32 °F a 140 °F) durante l'immagazzinamento	
Umidità relativa	Fino all'85 % non condensante / 35 °C (95 °F)	
Altezza operativa s.l.m.	Fino a 2000 m (6561 ft)	
Dimensioni (LuxLaxA)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Peso	18,4 kg (40,6 lbs)	
Interfaccia	Micro-USB	
Alimentazione di corrente	9 V  ; max. 3 A	
Alimentazione esterna di corrente	Entrata	100 - 240 V  ; 50 - 60 Hz; max. 1 A
	Uscita	9 V  ; max. 3,34 A
	Dimensioni (LuxLaxA)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Peso	210 g (0,5 lbs)

Instrucciones de seguridad

Antes de poner en marcha el equipo, lea el manual de uso. Se declina toda reclamación en base a la responsabilidad civil del producto o sobre la garantía cuando el equipo se opera contrariamente a las disposiciones expuestas en las instrucciones de uso del mismo. Si entrega el equipo a otras personas, asegúrese de que va acompañado de las presentes instrucciones. ¿Alguna cuestión por aclarar? Sírvese dirigirse al servicio de asistencia al cliente de BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



PELIGRO: Posibilidad de lesiones

Averías y cargas excesivas. Siempre que no quedara garantizado el servicio fiable del equipo, sírvase desconectarlo y asegurarlo contra la conmutación accidental.

Un funcionamiento sin peligro ya no es posible en los casos siguientes:

- El equipo presenta daños visibles.
- El equipo ya no funciona.
- Estuvo un sometido a un almacenamiento prolongado bajo circunstancias desfavorables.
- Se produjeron esfuerzos de transporte graves.

No efectuar reparación alguna en la unidad. La unidad debe ser abierta sólo por talleres de reparación autorizados por BYK-Gardner.

Caso de operación con una fuente de alimentación externa debe prestarse atención a que la tensión nominal de la misma (véase el rótulo de características de ésta) concuerde con la tensión de red suministrada por la caja de enchufe.

Así se desconecta el equipo:

- desconectando el enchufe de la línea de suministro desde red de la fuente de alimentación de mesa,
- desconectando el enchufe de entrada de CC desde la fuente de alimentación externa hacia el equipo.

Emplear sólo la unidad de suministro eléctrico adjunta.

ADVERTENCIA: Daños materiales de mayor envergadura

A la interfase USB deben conectarse sólo equipos que cumplan los requerimientos de seguridad para baja tensión.



Este símbolo significa: No desechar con la basura doméstica. Consulte con el correspondiente negociado municipal o con su proveedor la forma reglamentaria de eliminar aparatos eléctricos y electrónicos usados. El reciclaje del presente producto ayuda a proteger y conservar los recursos naturales y previene posibles daños al medio ambiente y a la salud consecuencia de una eliminación inapropiada.

Datos técnicos

Gama de temperatura	10 °C hasta 40 °C (50 °F hasta 104 °F) en servicio 0 °C hasta 60 °C (32 °F hasta 140 °F) durante almac	
Humedad relativa	Hasta 85 % sin condensación / 35 °C (95 °F)	
Altura de operación	Hasta 2000 m (6561 ft)	
Dimensiones (LxAnxAl)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Peso	18,4 kg (40,6 lbs)	
Interfase	Micro-USB	
Suministro eléctrico	9 V ===; máx. 3 A	
Suministro eléctrico externo	Entrada	100 hasta 240 V ~; 50 hasta 60 Hz, máx. 1 A
	Salida	9 V ===; máx. 3,34 A
	Dimensiones (LxAnxAl)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Peso	210 g (0,5 lbs)

Instruções de segurança

Leia o manual de instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento. Reivindicações de responsabilidade pelo produto e de garantia ficam sem efeito se o aparelho não for operado conforme o manual de instruções. Este manual deve acompanhar o aparelho em caso de mudança e transferência. Tem alguma questão? Contacte a assistência ao cliente da BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



PERIGO: Possíveis ferimentos

Defeitos e sobrecargas. Caso a operação segura não esteja mais garantida, desligar o aparelho da corrente e bloquear contra funcionamento involuntário.

Uma operação segura não é mais possível nos seguintes casos:

- O aparelho apresenta danos visíveis.
- O aparelho não funciona mais.
- Ocorreu uma armazenagem prolongada sob condições desfavoráveis.
- Ocorreram sobrecargas graves durante o transporte.

Não efetuar reparações na unidade. A unidade pode ser aberta somente nos postos de assistência autorizada BYK-Gardner.

Quando do funcionamento com a fonte de alimentação externa, deve-se ter em atenção que a voltagem nominal (ver plaqueta de características da fonte de alimentação) seja compatível com a voltagem da tomada da rede eléctrica.

Como desligar a corrente do aparelho:

- Puxar da tomada a ficha do cabo da fonte de alimentação externa de mesa.
- Puxar o conector de entrada DC da fonte de alimentação externa para o aparelho. Utilizar somente a fonte de alimentação juntamente fornecida.

ADVERTÊNCIA: Graves danos materiais

Na interface USB podem ser ligados apenas aparelhos em conformidade com a norma de segurança de baixa tensão.



Este símbolo significa: Não deitar fora o produto junto com o lixo doméstico. Pode obter informações relativas à eliminação tecnicamente correcta de aparelhos eléctricos e electrónicos velhos junto ao Departamento do Cidadão ou com os nossos revendedores. Através da reciclagem deste produto contribui para a protecção dos recursos naturais e evita possíveis danos ao ambiente e à saúde em consequência da eliminação tecnicamente incorrecta.

Dados técnicos

Gama de temperatura	10 °C até 40 °C (50 °F até 104 °F) em operação 0 °C até 60 °C (32 °F até 140 °F) durante o armazenamento	
Humidade relativa	Até 85 % sem condensação / 35 °C (95 °F)	
Altitude de operação	Até 2000 m (6561 ft)	
Dimensões (CompLargxAlt)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Peso	18,4 kg (40,6 lbs)	
Interface	Micro-USB	
Alimentação eléctrica	9 V --- ; máx. 3 A	
Alimentação eléctrica externa	Entrada	100 até 240 V $\sim$; 50 até 60 Hz, máx. 1 A
	Saída	9 V --- ; máx. 3,34 A
	Dimensões (CompLargxAlt)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Peso	210 g (0,5 lbs)

Veiligheidsinstructies

Lees de handleiding voordat u het apparaat in gebruik neemt. Claims op grond van productaansprakelijkheid of garantie zijn uitgesloten wanneer het apparaat niet conform de bepalingen van de handleiding wordt gebruikt. Als het apparaat door een nieuwe eigenaar wordt overgenomen, zorg dan dat deze handleiding ook wordt meegeleverd. Hebt u vragen? Neem dan contact op met de BYK-Gardner-klantenservice – www.byk-instruments.com.



GEVAAR: lichamelijk letsel mogelijk

Defecten en overbelastingen. Wanneer een veilige werking niet meer gegarandeerd is, maak het apparaat dan stroomloos en beveilig het tegen onbedoeld gebruik.

In de volgende gevallen is een gevaarloos bedrijf niet meer mogelijk:

- Het apparaat heeft zichtbare beschadigingen.
- Het apparaat werkt niet meer.
- Het apparaat is langdurig onder ongunstige omstandigheden opgeslagen.
- Tijdens transport is het apparaat zwaar beschadigd.

Geen reparaties aan de eenheid uitvoeren. De eenheid mag alleen worden geopend door reparateurs die door BYK-Gardner hiertoe bevoegd zijn.

Bij gebruik met de externe adapter moet men er op letten dat de nominale spanning van de adapter (zie typeplaatje van de adapter) overeenstemt met de netspanning van uw contactdoos.

Zo wordt het apparaat stroomloos gemaakt:

- door de stekker van de aansluitleiding van de externe adapter eruit te trekken,
- door de DC-ingangstekker van de externe adapter naar het apparaat eruit te trekken.

Gebruik alleen de meegeleverde voeding.

WAARSCHUWING: Zware materiaalschade

Aan de USB-interface mogen alleen apparaten worden aangesloten die voldoen aan de veiligheidseisen van laagspanning.



Dit symbool betekent: Product niet verwijderen met het huisvuil. Voor informatie over de juiste verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunt u terecht bij uw gemeente of onze handelaren. Door recycling van dit product levert u een bijdrage aan de bescherming van natuurlijke grondstoffen en voorkomt mogelijke schade voor milieu en gezondheid door onjuiste verwijdering.

Technische gegevens

Temperatuurbereik	10 °C tot 40 °C (50 °F tot 104 °F) tijdens bedrijf 0 °C tot 60 °C (32 °F tot 140 °F) tijdens de opslag	
Rel. luchtvochtigheid	Tot 85 % niet condenserend / 35 °C (95 °F)	
Gebruikshoogte	Tot max. 2000 m (6561 ft)	
Afmetingen (LxBxH)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Gewicht	18,4 kg (40,6 lbs)	
Interface	Micro-USB	
Stroomvoorzorging	9 V ===; max. 3 A	
Externe voeding	Ingang	100 tot 240 V ~; 50 tot 60 Hz, max. 1 A
	Uitgang	9 V ===; max. 3,34 A
	Afmetingen (LxBxH)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Gewicht	210 g (0,5 lbs)

Sikkerhedshenvisninger

Læs sikkerhedshenvisningerne i apparatets betjeningsvejledning før idriftsættelsen. Drives apparatet ikke som beskrevet i betjeningsvejledningen bortfalder ethvert krav inden for rammerne af produktansvar og garanti. Apparatet må kun gives videre til andre sammen med disse henvisninger. Har du spørgsmål?

Henvend dig til BYK-Gardners kundeservice – www.byk-instruments.com.

FARE: Risiko for tilskadekomst

Defekter og overbelastninger. Er en sikker drift ikke længere garanteret, tages apparatet fra strømmen og sikres mod utilsigtet idriftsættelse.

I følgende tilfælde er sikker drift ikke mulig:

- Apparatet har synlige skader.
- Apparatet fungerer ikke længere.
- Apparatet har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold.
- Apparatet har været udsat for store belastninger under transport.

Udfør ikke selv reparationer på modulet. Modulet må kun åbnes af BYK-Gardner autoriserede værksteder.

Under en drift med en ekstern netdel skal det sikres, at netdelens nom. spænding (se netdelens typeskilt) svarer til stikdåsens spænding.

Sådan tages apparatet fra strømmen:

- a. ved at trække i tilslutningsledningens bøsning på den eksterne bordnetdel,
- b. ved at trække i DC-indgangsbøsningen på den eksterne netdel til apparatet.

Anvend kun medfølgende netdel.

ADVARSEL: Alvorlige materialeskader

Der må kun tilsluttes apparater til USB-stikket, som overholder kravene i lavspændingsdirektivet.

Dette symbol betyder: Bortskaf ikke produktet med det almindelige affald.

Informationer om korrekt bortskaffelse af gamle elektriske og elektroniske apparater findes hos de lokale myndigheder eller hos forhandlerne. Genbruges dette produkt bidrager du meget til at beskytte de naturlige ressourcer og forebygger mulige miljø- og sundhedsskader ved en ukorrekt bortskaffelse.

Tekniske data

Temperaturområde	10 °C til 40 °C (50 °F til 104 °F) under driften 0 °C til 60 °C (32 °F til 140 °F) under opbevaring	
Rel. fugtighed	Op til 85 % ikke kondenserende / 35 °C (95 °F)	
Driftshøjde	Op til 2000 m (6561 ft)	
Dimensioner (LxBxH)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Vægt	18,4 kg (40,6 lbs)	
Tilslutning	Micro-USB	
Strømforsyning	9 V --- ; maks. 3 A	
Ekstern netdel	Indgang	100 til 240 V $\sim$; 50 til 60 Hz, maks. 1 A
	Udgang	9 V --- ; maks. 3,34 A
	Dimensioner (LxBxH)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Vægt	210 g (0,5 lbs)



Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen, innan du tar instrumentet i drift. Anspråk från produktansvar eller garanti är uteslutet, när instrumentet drivs mot bestämmelserna i bruksanvisningen. Säkerställ att denna handledning är bifogad när du ger instrumentet vidare. Har du frågor? Vänd dig till kundtjänsten hos BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



FARA: Personskador möjliga

Defekter och överbelastningar. Om en säker drift inte längre kan garanteras, skall instrumentet göras strömlöst och säkras mot ej önskat idrifttagande.

En säker drift är i följande fall inte längre möjlig:

- Instrumentet uppvisar synliga skador.
- Instrumentet arbetar inte längre.
- Det har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden.
- Det utsattes för stora påfrestningar under transport.

Utför inga reparationer på enheten. Enheten får öppnas endast av reparationsställen som godkänts av BYK-Gardner.

Vid drift med den externa nätdelen ska man ge akt på att nätdelens nätspänning (se typskylten på nätdelen) överensstämmer med nätspänningen i nätuttaget.

Så görs instrumentet strömlöst:

- a. genom att dra ur nätkontakten på nätanslutningsledningen till den externa bordsnätdelen,
- b. genom att dra ur DC-ingångskontakten från den externa nätdelen till instrumentet.

Använd endast det bifogade nätinstrumentet.

WARNING: Svåra materialskador

Till USB-gränssnittet får endast instrument anslutas som uppfyller kraven för lågspänningssäkerhet.



Denna symbol betyder: Lägg inte produkten i hushållssoporna. Informationer över sakkunnig avfallsbehandling av gamla elektriska och elektroniska instrument erhåller du på miljökontoret eller hos handlarna. Genom recycling av denna produkt lämnar du ett bidrag till skydd av naturresurser och förbygger möjliga skador på miljö och hälsa, som kan uppstå genom ej sakkunnig avfallsbehandling.

Tekniska data

Temperaturområde	10 °C till 40 °C (50 °F till 104 °F) i drift 0 °C till 60 °C (32 °F till 140 °F) under lagringen	
Rel. fuktighet	Upp till 85 % ej kondenserande / 35 °C (95 °F)	
Drift möjlig	Upp till 2000 m (6561 ft)	
Dimensioner (LxBxH)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Vikt	18,4 kg (40,6 lbs)	
Gränssnitt	Micro-USB	
Strömförsörjning	9 V ; max. 3 A	
Externt nätinstrument	Ingång	100 till 240 V ; 50 till 60 Hz, max. 1 A
	Utgång	9 V ; max. 3,34 A
	Dimensioner (LxBxH)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Vikt	210 g (0,5 lbs)

Sikkerhetshenvisninger

Før du tar apparatet i drift, må du lese bruksanvisningen. Krav ut fra produktansvar eller garanti er utelukket hvis apparatet drives imot bestemmelsene i bruksanvisningen. Hvis du gir apparatet videre til tredje parter, må du forvise deg om at denne bruksanvisningen følger med. Har du spørsmål? Ta kontakt med BYK-Gardner-kundeservice – www.byk-instruments.com.



FARE: Personskader mulig

Defekter og overbelastninger. Dersom sikker drift ikke lenger er garantert, må apparatet straks gjøres strømløst og sikres mot utilsiktet igangsetting.

I de følgende tilfellene er en drift uten fare ikke lenger mulig:

- Enheten oppviser synlige skader.
- Enheten arbeider ikke lenger.
- Enheten har blitt lagret over lengre tid under ugunstige forhold.
- Enheten har blitt utsatt for store belastninger under transport.

Utfør ikke reparasjoner på enheten. Enheten må kun åpnes av reparasjonssteder autorisert av BYK-Gardner.

Vær ved drift med den eksterne nettdelen oppmerksom på at nettdelens nominelle spenning (se nettdelens typeskilt) stemmer overens med netstikkontaktens nettspenning.

Slik gjøres apparatet strømløst:

- ved å trekke nettpluggen til den eksterne nettadapterens ledning,
 - ved å trekke DC-inngangspluggen fra den eksterne nettdelen til apparatet.
- Benytt kun nettenheten som leveres med.

ADVARSEL: Alvorlige materialskader

Til USB-grensesnittet må kun apparater tilkoples som tilsvarer kravene til lavspenningssikkerhet.



Dette symbolet betyr: Produktet må ikke kastes i husholdningsavfallet. Du får informasjon om sakkyndig deponering av brukte elektriske og elektroniske apparater hos de lokale myndigheter eller hos våre forhandlere. Ved gjenvinning av dette produktet yter du et bidrag til vern av naturlige ressurser og forebygger mulige skader for miljø og helse ved ikke sakkyndig deponering.

Tekniske data

Temperaturområde	10 °C til 40 °C (50 °F til 104 °F) i drift 0 °C til 60 °C (32 °F til 140 °F) under lagring	
Rel. fuktighet	Opptil 85 % ikke kondenserende / 35 °C (95 °F)	
Driftshøyde	Inntil 2000 m (6561 ft)	
Mål (LxBxH)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Vekt	18,4 kg (40,6 lbs)	
Grensesnitt	Micro-USB	
Strømforsyning	9 V  ; maks. 3 A	
Ekstern strømforsyning	Inngang	100 til 240 V  ; 50 til 60 Hz, maks. 1 A
	Utgang	9 V  ; maks. 3,34 A
	Mål (LxBxH)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Vekt	210 g (0,5 lbs)

Turvallisuusohjeet

Lue käyttöoppaassa olevat turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöönottoa. Vaatimukset tuotevastuusta tai takuusta ovat poissuljettuja, jos laitetta käytetään käyttöohjeen määräysten vastaisesti. Kun luovutat laitteen edelleen, varmista, että nämä ohjeet ovat mukana. Onko kysymyksiä? Käänny BYK-Gardner-asiakaspalvelun puoleen – www.byk-instruments.com.



VAARA: Tapaturmanvaara

Viat ja ylikuormitukset. Jos turvallinen käyttö ei enää ole taattua, tee laite virrattomaksi ja varmista vahingossa tapahtuvaa käyttöönottoa vastaan.

Turvallinen käyttö ei ole taattua:

- Laitteessa on näkyviä vaurioita.
- Laite ei enää toimi.
- Laitetta on pidetty varastossa pidemmän aikaa epäsuotuisissa olosuhteissa.
- Laitteeseen on kohdistunut vakavia raskaita kuljetuksen aikana.

Älä suorita yksiköllä mitään korjauksia. Yksikön saavat avata vain BYK-Gardner'in valtuuttamat korjaamot.

Ulkoisen virtalähteen käytössä on huomioitava, että virtalähteen nimellisjännite (katso virtalähteen tyyppikilpi) vastaa pistorasian verkkojännitettä.

Näin laite tehdään virrattomaksi:

- vetämällä irti pöytävirtalähteen verkkoliitäntäjohdon verkkopistoke,
- vetämällä DC-syöttöpistoke irti laitteen ulkoisesta virtalähteestä.

Käytä vain mukana toimitettua verkkolaitetta.

VAROITUS: Vaikeita materiaali vahinkoja

USB-liitäntään saa liittää vain laitteita, jotka ovat pienjänniteturvallisuuden vaatimusten mukaisia.



Tämä symboli tarkoittaa: Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat asiakaspalvelusta tai myyntiedustajaltamme. Tuotteen kierrättäminen edistää osaltaan luonnonvarojen säästämistä sekä estää epäasianmukaisen hävittämisen aiheuttamia ympäristö- ja terveyshaittoja.

Tekniset tiedot

Lämpötila-alue	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) käytössä 0 °C - 60 °C (32 °F - 140 °F) säilytyksen aikana	
Suht. kosteus	85 % saakka ei kondensoitunut / 35 °C (95 °F)	
Käyttökorkeus	Enintään 2000 m (6561 ft)	
Mitat (PxLxK)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Paino	18,4 kg (40,6 lbs)	
Liitäntä	Micro-USB	
Virransyöttö	9 V ===; maks. 3 A	
Ulkoinen verkkolaite	Sisääntulo	100 - 240 V ~; 50 - 60 Hz; maks. 1 A
	Ulostulo	9 V ===; maks. 3,34 A
	Mitat (PxLxK)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Paino	210 g (0,5 lbs)

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Roszczenia wynikające z rekojmi za produkt lub z gwarancji są wykluczone w przypadku, gdy urządzenie jest używane niezgodnie z ustaleniami tej instrukcji obsługi. W przypadku przekazania urządzenia należy upewnić się, że instrukcja jest dołączona. Macie Państwo pytania? Prosimy zwrócić się do serwisu klienta BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Możliwe obrażenia ciała

Uszkodzenia i przeciążenia. Jeżeli bezpieczna praca nie może być zagwarantowana, należy odłączyć urządzenie od zasilania i zabezpieczyć przed nieopatrznym uruchomieniem.

Bezpieczna praca nie jest możliwa w następujących sytuacjach:

- Urządzenie ma widoczne uszkodzenia.
- Urządzenie nie działa.
- Urządzenie było dłużej przechowywane w niekorzystnych warunkach.
- Wystąpiły duże obciążenia transportowe.

Nie wolno przeprowadzać żadnych napraw tej jednostki. Ta jednostka może zostać otwarta tylko przez autoryzowane placówki naprawcze firmy BYK-Gardner.

Podczas pracy z zewnętrznym zasilaczem należy zwrócić uwagę na to, żeby napięcie sieciowe zasilacza (patrz tabliczka znamionowa zasilacza) zgadzało się z napięciem sieciowym Państwa gniazdka sieciowego.

W taki sposób odłącza się urządzenie od zasilania:

- poprzez wyjęcie wtyczki przewodu sieciowego zewnętrznego zasilacza stołowego,
- poprzez wyjęcie wtyczki wejściowej DC od zewnętrznego zasilacza do urządzenia.

Należy używać tylko załączonego zasilacza sieciowego.

OSTRZEŻENIE: Ciężkie uszkodzenia materiałowe

Do interfejsu USB można podłączyć tylko takie urządzenia, które odpowiadają wymaganiom dotyczącym bezpieczeństwa niskonapięciowego.



Ten symbol oznacza: Produktu nie wolno wyrzucać do śmieci domowych. Informacje dotyczące prawidłowej utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych uzyskacie Państwo w Waszym urzędzie administracji lub w naszych punktach sprzedaży. Poprzez recykling tego produktu wnosicie Państwo wkład w ochronę zasobów naturalnych oraz zapobiegacie możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia, które mogłyby powstać na skutek nieprawidłowej utylizacji.

Dane techniczne

Zakres temperatury	10 °C do 40 °C (50 °F do 104 °F) w czasie pracy 0 °C do 60 °C (32 °F do 140 °F) podczas składowania	
Rel. wilgotność	Do 85 % niekondensująca / 35 °C (95 °F)	
Wysokość eksploatacji	Do 2000 m (6561 ft)	
Wymiary (Dług.xSzer.xWys.)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Ciężar	18,4 kg (40,6 lbs)	
Interfejs	Micro-USB	
Zasilanie sieciowe	9 V  ; maks. 3 A	
Zewnętrzne zasilanie prądowe	Wejście	100 do 240 V  ; 50 do 60 Hz, maks. 1 A
	Wyjście	9 V  ; maks. 3,34 A
	Wymiary (Dł.xSzer.xWys.)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Ciężar	210 g (0,5 lbs)

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte návod k obsluze. V případě, že výrobek byl používán v rozporu s ustanoveními návodu, jsou nároky vyplývající z odpovědnosti za jeho vady či ze záruční lhůty vyloučeny. Při změně majitele nezapomeňte k přístroji přiložit návod. Máte nějaké dotazy? Pokud ano, obraťte se laskavě na zákaznický servis firmy BYK-Gardner: www.byk-instruments.com.



NEBEZPEČÍ: Riziko úrazu

Závady a přetížení. V případě, že není zaručena bezpečnost dalšího používání, odpojte výrobek od zdroje elektrického proudu a zajistěte jej proti neúmyslnému uvedení do provozu.

Bezpečnost dalšího používání resp. provozu není zajištěna v následujících případech:

- Jednotka vykazuje viditelné poškození.
- Jednotka nefunguje.
- Jednotka byla skladována delší dobu v nevhodných podmínkách.
- Jednotka byla během přepravy vystavena výraznému namáhání.

Jednotku nikdy sami neopravujte. Otevření jednotky je vyhrazeno výlučně autorizovaným opravným firmě BYK-Gardner.

Při provozu s externím síťovým adaptérem se přesvědčte, zda jmenovité napětí adaptéru (viz jeho typový štítek) souhlasí se síťovým napětím ve vaší zásuvce.

Uvedení výrobku do bezproudového stavu:

- vytažením zástrčky připojovacího kabelu externího stolního síťového adaptéru ze zásuvky,
- vytažením zástrčky DC přírodního kabelu od externího síťového adaptéru z výrobku.

K napájení elektrickým proudem používejte výhradně dodávaný síťový adaptér.

VAROVÁNÍ: Vážné poškození výrobku

K rozhraní USB smějí být připojeny pouze přístroje, vyhovující požadavkům kladeným na bezpečnost při malém napětí.



Tento symbol znamená: Výrobek nesmí být vyhozen do běžného domovního odpadu. O správné likvidaci starých elektrických a elektronických přístrojů se informujte na příslušných místech ve svém bydlišti nebo u našich prodejců. Umožněním recyklace tohoto výrobku přispějete k ochraně přírodních zdrojů a zabráníte případnému poškození životního prostředí a zdraví osob v důsledku nesprávné likvidace.

Technické údaje

Rozsah teplot	10 °C až 40 °C (50 °F až 104 °F) při provozu 0 °C až 60 °C (32 °F až 140 °F) při uskladnění	
Rel. vlhkost vzduchu	max. 85 % (bez kondenzace) při 35 °C (95 °F)	
Provozní nadmořská výška	Do 2000 m (6561 ft)	
Rozměry (dxšxv)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Hmotnost	18,4 kg (40,6 lbs)	
Rozhraní	Micro-USB	
Napájení elektrickým proudem	9 V ; max. 3 A	
Externí napájení el. proudem	Vstup	100 až 240 V ; 50 až 60 Hz, max. 1 A
	Výstup	9 V ; max. 3,34 A
	Rozměry (dxšxv)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Hmotnost	210 g (0,5 lbs)

Bezpečnostné pokyny

Predtým, ako sa zariadenie uvedie do prevádzky, prečítajte si, prosím, návod na obsluhu. Nároky na ručenie alebo záruku za prístroj sú vylúčené, ak sa prístroj používa v rozpore s určením uvedeným v návode na používanie. Ak chcete zariadenie odovzdať ďalej, zabezpečte, aby bol k nemu priložený tento návod. Máte otázky? Obráťte sa na zákaznícky servis BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



NEBEZPEČENSTVO: Možné zranenia

Poruchy a preťaženia. Ak už nie je možné zaručiť bezpečnú prevádzku, prístroj odpojte od prúdu a zabezpečte proti neželanému uvedeniu do prevádzky.

Bezpečná prevádzka nie je už viac možná v nasledovných prípadoch:

- Zariadenie vykazuje viditeľné poškodenia.
- Zariadenie viac nepracuje.
- Došlo k dlhšiemu uskladneniu za nepriaznivých podmienok.
- Počas prepravy došlo k silnému zaťaženiu.

Nevykonávajte na jednotke žiadne opravy. Jednotku smie otvoriť len opravovňa, ktorú autorizovala spoločnosť BYK-Gardner.

Pri prevádzke s externým sieťovým dielom treba dbať na to, aby sa sieťové napätie sieťového dielu (pozri typový štítok sieťového dielu) zhodovalo so sieťovým napätím vašej sieťovej zásuvky.

Ako odpojiť prístroj od napájania:

a. vytiahnutím sieťovej zástrčky sieťového prívodu externého stolového sieťového dielu,

b. vytiahnutím DC vstupnej zástrčky z externého sieťového dielu k prístroju.

Používajte len dodaný sieťový zdroj.

VAROVANIE: Vážne vecné škody

K rozhraniu USB sa smú pripojiť len prístroje, ktoré vyhovujú požiadavkám na nízkonapäťovú bezpečnosť.



Tento symbol znamená: Produkt nelikvidujte s domovým odpadom. Informácie o odbornej likvidácii starých elektrických a elektronických prístrojov dostanete na vašom mestskom úrade alebo u našich predajcov. Recykláciou tohto produktu prispějete k ochrane prírodných zdrojov a predídete možným škodám pre životné prostredie a zdravie kvôli neodbornej likvidácii.

Technické údaje

Rozsah teplôt	10 °C až 40 °C (50 °F až 104 °F) pri prevádzke 0 °C až 60 °C (32 °F až 140 °F) počas skladovania	
Rel. vlhkosť	Až do 85 % bez kondenzácie / 35 °C (95 °F)	
Prevádzková výška	Do 2000 m (6561 ft)	
Rozmery (dxšxv)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Hmotnosť	18,4 kg (40,6 lbs)	
Rozhranie	Micro-USB	
Napájanie	9 V  ; max. 3 A	
Externé napájanie	Vstup	100 až 240 V  ; 50 až 60 Hz, max. 1 A
	Výstup	9 V  ; max. 3,34 A
	Rozmery (dxšxv)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Hmotnosť	210 g (0,5 lbs)

Varnostni napotki

Pred zagonom naprave preberite navodila za uporabo. Če se naprava uporablja v nasprotju z navodili za uporabo, so zahtevki za jamstvo za proizvode ali garancijski zahtevki izključeni. Ob morebitni prodaji naprave izročite novemu lastniku tudi ta navodila. Imate kakršna koli vprašanja? Obrnite se na servisno službo podjetja BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



NEVARNOST: Možne telesne poškodbe

Okvare in preobremenitve. Če ni mogoče več zagotoviti varnega delovanja, napravo izklopite iz električnega omrežja oz. iz nje odstranite baterije in jo zavarujte pred nenamernim vklopom.

V naslednjih primerih varno delovanje ni več mogoče:

- Naprava je vidno poškodovana.
- Naprava ne deluje več.
- Naprava je bila za daljši čas skladiščena v neugodnih razmerah.
- Naprava je bila izpostavljena težkim obremenitvam med transportom.

Enote ne poskušajte popravljati sami. Enoto smejo odpreti le s strani podjetja BYK-Gardner pooblašteni serviserji.

Pri uporabi zunanje napajalnice je treba paziti, da je nominalna električna napetost napajalnika (glejte tipsko tablico na napajalniku) enaka električni napetosti zidne električne vtičnice.

Napravo iz vsakega električnega vira odklopite tako, da:

- a. z izklopom električnega vtiča na električnem kablu zunanega namiznega napajalnika,
 - b. z izklopom vhodnega vtiča DC, ki je speljan od zunanje napajalnice do naprave.
- Uporabljajte le priložen napajalnik.

OPOZORILO: Huda materialna škoda!

Na vmesnik USB se smejo priključiti samo naprave, ki izpolnjujejo zahteve glede varnosti nizkonapetostnih naprav.



Znak pomeni, da izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Informacije o pravilnem odlaganju neuporabnih električnih in elektronskih naprav dobite na upravi svoje občine ali pri naših zastopnikih. Z reciklažo tega izdelka boste prispevali k varovanju naravnih virov in preprečili morebitno škodo za okolje in zdravje zaradi nepravilnega odlaganja.

Tehnični podatki

Temperaturno območje	Od 10 °C do 40 °C (od 50 °F do 104 °F) med delovanjem Od 0 °C do 60 °C (od 32 °F do 140 °F) za skladiščenje	
Rel. vlažnost zraka	Brez kondenzacije do 85 % / 35 °C (95 °F)	
Nadmorska višina delovanja	Do 2000 m (6561 ft)	
Dimenzije (DxŠxG)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Težat	18,4 kg (40,6 lbs)	
Vmesnik	Micro-USB	
Električno napajanje	9 V ; maks. 3 A	
Zunanje električno napajanje	Vhod	od 100 do 240 V ; od 50 do 60 Hz, maks. 1 A
	Izhod	9 V ; maks. 3,34 A
	Dimenzije (DxŠxG)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Težat	210 g (0,5 lbs)

Biztonsági útmutatások

A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el az üzemeltetési útmutatót. Kizárjuk a termékfelelősség vagy garancia alapján támasztott igények teljesítését, ha a készüléket a kezelési útmutató rendelkezéseivel ellentétes módon üzemeltetik. A készülék továbbadásakor feltétlenül mellékelje a jelen útmutatót is. Kérdései vannak? Forduljon a BYK-Gardner Vevőszolgálatához a www.byk-instruments.com honlapon.



VESZÉLY: Lehetséges sérülések

Hibák és szokatlan igénybevételek. Amennyiben nincs biztosítva a készülék biztonságos üzemeltetése, kapcsolja ki az áramot és biztosítsa, hogy ne lehessen akaratlanul üzembe helyezni.

A következő esetekben a veszélytelen működés már nem lehetséges:

- A készüléknek látható sérülései vannak.
- A készülék már nem működik.
- Egy hosszabb raktározás történt kedvezőtlen körülmények között.
- Súlyos szállítási terheléseknek volt kitéve.

Az egységen ne végezzen javításokat. Az egységet csak a BYK-Gardner által feljogosított javítóhelyek nyithatják fel.

A külső hálózati tápegységgel üzemelésnél arra kell ügyelni, hogy a hálózati tápegység névleges feszültsége (lásd a hálózati tápegység típuscímkejét) megegyezzen a hálózati csatlakozóaljzat hálózati feszültségével.

A készülék árammentesítése:

- a külső asztali hálózati tápegység hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugójának kihúzásával,
- a külső hálózati tápegységtől a készülékhez vezető DC csatlakozódugó kihúzásával.

Csak a készülékhez adott adaptert használja.

FIGYELMEZTETÉS: Súlyos anyagi károk

Az USB csatlakozóra csak olyan készülékeket szabad csatlakoztatni, amelyek megfelelnek a kiefeszültségű védelem követelményeinek.

Ez a szimbólum jelenti: A terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékek szakszerű ártalmatlanításával kapcsolatban tájékoztatást kaphatnak az önkormányzatoknak, vagy forgalmazóinknál. Ezen termék újrafeldolgozásával önök hozzájárulnak a természeti források megőrzéséhez és a nem szakszerű ártalmatlanítás elkerülésével megelőzi a környezeti és az egészség esetleges károsodását.



Műszaki adatok

Hőmérséklettartomány	10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) üzemben 0 °C - 60 °C (32 °F - 140 °F) a tárolás során	
Rel. légnedvesség	Max. 85 % alatt nincs páralecsapódás / 35 °C (95 °F)	
Üzemelési magasság	Max. 2000 m (6561 ft)	
Méret (HoxSzéxMa)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Súly	18,4 kg (40,6 lbs)	
Csatoló	Micro-USB	
Áramellátás	9 V $\equiv$; max. 3 A	
Külső áramellátás	Bemenet	100 – 240 V $\sim$; 50 - 60 Hz, max. 1 A
	Kimenet	9 V $\equiv$; max. 3,34 A
	Méret (HoxSzéxMa)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Súly	210 g (0,5 lbs)

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de a pune în funcțiune aparatul, citiți instrucțiunile de utilizare. Revendicări bazate pe responsabilitatea pentru produs sau pe garanție sunt excluse dacă produsul este pus să funcționeze contrar prevederilor din manualul de utilizare. În cazul în care dați cuiva aparatul, nu uitați să predați și aceste instrucțiuni de utilizare. Aveți întrebări? Adresați-vă echipei de servicii pentru clienți de la BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



PERICOL: Posibilitate de accidentare

Defecte și suprasolicități. Dacă nu mai este asigurată funcționarea în siguranță, scoateți aparatul de sub tensiune și asigurați-l contra unei repunerii neintenționate în funcțiune.

O funcționare fără pericole nu mai este posibilă în următoarele cazuri:

- Aparatul prezintă deteriorări vizibile.
- Aparatul nu mai funcționează.
- A avut loc o depozitare mai îndelungată în condiții nefavorabile.
- Au avut loc solicitări grele de transport.

Nu efectuați reparații asupra unității. Deschiderea unității este permisă numai punctelor de reparații autorizate de către BYK-Gardner.

La utilizarea cu adaptorului de rețea extern trebuie avut grijă ca tensiunea nominală a adaptorului de rețea (vezi plăcuța de tip a adaptorului) să corespundă tensiunii nominale a prizei folosite.

Așa se scoate aparatul de sub tensiune:

- prin scoaterea din priză a fișei adaptorului de rețea extern de masă,
- prin scoaterea fișei de alimentare cu CC a aparatului de la adaptorul de rețea extern.

Folosiți numai alimentatorul de rețea care face parte din livrare.

AVERTISMENT: Stricăciuni materiale grave

La interfața USB au voie să fie conectate numai aparate care îndeplinesc cerințele de siguranță la joasă tensiune.



Acest simbol înseamnă: Nu aruncați produsul la gunoier menajer. Informații referitoare la debarasarea corectă a aparatelor electrice și electronice uzate veți obține de la biroul public sau de la reprezentantul nostru. Prin reciclarea acestui produs contribuiți la protejarea resurselor naturale și evitați daune posibile aduse naturii rezultate dintr-o debarasare necorespunzătoare.

Date tehnice

Domeniul de temperaturi	10 °C până la 40 °C (50 °F până la 104 °F) în exploatare 0 °C până la 60 °C (32 °F până la 140 °F) pe timpul depozitării	
Umiditatea rel.	Până la 85 % fără condensare / 35 °C (95 °F)	
Altitudine geografică de funcționare	Până la 2000 m (6561 ft)	
Dimensiuni (luxlăxîn)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Greutate	18,4 kg (40,6 lbs)	
Interfață	Micro-USB	
Alimentarea cu curent el.	9 V ; max. 3 A	
Sursă externă de curent	Intrare	100 până la 240 V ; 50 până la 60 Hz, max. 1 A
	Ieșire	9 V ; max. 3,34 A
	Dimensiuni (luxlăxîn)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Greutate	210 g (0,5 lbs)

Указания за безопасност

Преди да пуснете уреда в действие, моля прочетете указанията за безопасност в ръководството за експлоатация. Ако уредът не се експлоатира съгласно ръководството, не могат да бъдат приемани искания за отговорност и гаранция. Предавайте този уред на други лица само заедно с настоящите указания. Имате ли въпроси? Обърнете се към отдела за обслужване на клиенти на BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



ОПАСНОСТ: Възможни са наранявания

Дефекти и претоварване. Ако вече не е гарантирана безопасна работа, изключете уреда така, че в него да не протича електрически ток, и го обезопасете срещу неволно включване.

В следните случаи вече не е възможна безопасна работа:

- Уредът има видими повреди.
- Уредът не работи.
- Имало е продължително складиране при неблагоприятни условия.
- Има тежки транспортни повреди.

Да не се извършват ремонти на блока. Блокът може да се отваря само от ремонтни звена, оторизирани от BYK Gardner.

При работа с външния захранващ блок трябва да се внимава номиналното напрежение на този блок (виж неговата идентификационна табелка) да съвпада с номиналното напрежение на Вашия мрежов контакт.

Уредът се изключва от напрежение по следния начин:

- а. като се извади мрежовият щепсел на кабела за захранване от мрежата на външния захранващ блок,
 - б. като се извади щепселът на външния захранващ блок за DC-входа на уреда.
- Използвайте само приложения мрежов адаптер.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за тежки материални щети

Към USB интерфейса могат да се свързват само уреди, които отговарят на изискванията за безопасност при ниско напрежение.



Този символ означава: Продуктът да не се отвежда заедно с битовите отпадъци. Информация за надлежното отвеждане на стари електрически или електронни устройства ще получите от Вашето информационно бюро за граждани или от нашите търговци. С рециклирането на този продукт Вие допринасяте за защита на естествените ресурси и предотвратявате възможни щети за околната среда и здравето поради неправилно отвеждане на продукта.

Технически данни

Температурен диапазон	10 °C до 40 °C (50 °F до 104 °F) при работа 0 °C до 60 °C (32 °F до 140 °F) при съхранение	
Отн. влажност	до 85 % без кондензация / 35 °C (95 °F)	
Експлоатационна височина	до 2000 m (6561 ft)	
Размери (ДхШхВ)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Тегло	18,4 kg (40,6 lbs)	
Интерфейс	Micro-USB	
Ел. захранване	9 V  макс. 3 A	
Външно ел. захранване	Вход	100 до 240 V  ; 50 до 60 Hz, макс. 1 A
	Изход	9 V  макс. 3,34 A
	Размери (ДхШхВ)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Тегло	210 g (0,5 lbs)

Υποδείξεις ασφαλείας

Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, διαβάστε παρακαλώ τις οδηγίες χειρισμού. Όταν η συσκευή χρησιμοποιηθεί ενάντια στις υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού, αποκλείονται οι απαιτήσεις από την ευθύνη προϊόντος ή την εγγύηση. Όταν παραδίδετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, βεβαιωθείτε, ότι έχετε επισυνάψει αυτές τις οδηγίες. Έχετε ερωτήσεις; Αποταθείτε στο σέρβις πελατών της εταιρείας BYK-Gardner – www.byk-instruments.com.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Δυνατοί τραυματισμοί

λαττώματα και υπερφορτώσεις. Σε περίπτωση που η ασφαλής λειτουργία δεν εξασφαλίζεται πλέον, θέστε τη συσκευή εκτός ρεύματος και ασφαλίστε την από τυχόν αθέλητη θέση σε λειτουργία.

Μια λειτουργία χωρίς κίνδυνο δεν είναι πλέον δυνατή στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Η συσκευή παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
- Η συσκευή δεν εργάζεται πλέον.
- Έλαβε χώρα μια μεγαλύτερης διάρκειας αποθήκευση κάτω από δυσμενείς συνθήκες.
- Έλαβαν χώρα σοβαρές καταπονήσεις στη μεταφορά.

Μην εκτελείτε καμία επισκευή στη μονάδα. Η μονάδα επιτρέπεται να ανοίξει μόνο από εξουσιοδοτημένα μέσω της εταιρείας BYK-Gardner κέντρα επισκευής.

Κατά τη λειτουργία με το εξωτερικό τροφοδοτικό πρέπει να προσέξετε, να ταυτίζεται η ονομαστική τάση του τροφοδοτικού (βλέπε πινακίδα τύπου του τροφοδοτικού) με την τάση της πρίζας του ρεύματος.

Έτσι τίθεται η συσκευή εκτός ρεύματος:

α) με την αφαίρεση του φις του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο του εξωτερικού επιτραπέζιου τροφοδοτικού,

β) με την αφαίρεση του φις εισόδου DC από το εξωτερικό τροφοδοτικό στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο το συννημμένο τροφοδοτικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σοβαρές ζημιές υλικού

Στη θύρα διεπαφής USB επιτρέπεται να συνδέονται μόνο συσκευές, που πληρούν τις απαιτήσεις για την ασφάλεια χαμηλής τάσης.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Μην αποσύρετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πληροφορίες για την ενδεδειγμένη απόσυρση των παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μπορείτε να έχετε στις αντίστοιχες υπηρεσίες του δήμου σας ή στους αντιπροσώπους μας. Με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος βοηθάτε στην προστασία των φυσικών πόρων και προλαμβάνετε πιθανές ζημιές στο περιβάλλον και στην υγεία από τη μη ενδεδειγμένη απόσυρση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιοχή θερμοκρασίας	10 °C έως 40 °C (50 °F έως 104 °F) σε λειτουργία 0 °C έως 60 °C (32 °F έως 140 °F) κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης	
Σχετ. υγρασία	μέχρι και 85 % χωρίς δημιουργία δρόσου / 35 °C (95 °F)	
Υψόμετρο λειτουργίας	μέχρι και 2000 m (6561 ft)	
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Βάρος	18,4 kg (40,6 lbs)	
Θύρα διεπαφής	Micro-USB	
Παροχή ρεύματος	9 V ===; μέγ. 3 A	
Εξωτερική τροφοδοσία ρεύματος	Είσοδος	100 έως 240 V ~; 50 έως 60 Hz, μέγ. 1 A
	Εξοδος	9 V ===; μέγ. 3,34 A
	Διαστάσεις (ΜxΠxΥ)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Βάρος	210 g (0,5 lbs)

Güvenlik Uyarıları

Cihazı işleme almadan önce lütfen kullanım kılavuzunu okuyun. Cihazın kullanım kılavuzundaki düzenlemelere aykırı şekilde çalıştırılması durumunda, ürün sorumluluk ve garanti talepleri geçersiz olur. Cihazı bir başkasına verecekseniz, kılavuzun da cihazla birlikte verildiğinden emin olun. Sorularınız mı var? BYK-Gardner müşteri hizmetlerine başvurunuz – www.byk-instruments.com.



TEHLİKE: Yaralanmalar yaşanabilir

Arızalar ve aşırı yükler. Güvenli bir çalışma sağlanamazsa, cihaz akımsız duruma getirilmeli ve istenmeyen işleme almaya karşı emniyete alınmalıdır.

Aşağıdaki durumlarda güvenli bir çalışma mümkün değildir:

- Cihazda gözle görülür hasarlar varsa.
- Cihaz artık çalışmıyorsa.
- Uygun olmayan koşullarda uzun süre depolanırsa.
- Nakliye sırasında büyük zorlamalara maruz kalırsa.

Ünitede hiçbir onarım yapmayınız. Ünite sadece BYK-Gardner tarafından yetki verilmiş onarım merkezlerinde açılmalıdır.

Harici güç kaynağı ile işletimde, güç kaynağı nominal voltajının (bkz. güç kaynağı ünitesinin tip etiketi) elektrik prizinizdeki nominal voltajla aynı olmasına dikkat edilmelidir.

Cihaz bu şekilde akımsız duruma getirilir:

- a. Harici güç kaynağı şebeke bağlantı kablosunun fişini çekerek.
- b. Cihaza giden harici güç kaynağı DC-giriş fişini çekerek.

Sadece birlikte teslim edilen besleme bloğunu kullanınız.

UYARI: Ağır malzeme hasarları

USB arabirimine sadece alçak gerilim güvenliği istemlerine uygun cihazlar bağlanmalıdır.



Bu simge şu anlama gelmektedir: Ürün, evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Eski elektrikli ve elektronik cihazların usulüne uygun bir şekilde bertarafı ile ilgili bilgiler için Vatandaşlık Bürosu'na (Almanya) veya bayilerimize başvurabilirsiniz. Bu ürünün geri dönüştürülmesini sağlayarak hem doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunacak, hem de usulüne uygun olmayan bertarafın doğa ve insan sağlığı üzerinde yol açacağı olası zararları engellemiş olacaksınız.

Teknik Bilgiler

Sıcaklık aralığı	10 °C ila 40 °C (50 °F ila 104 °F) Çalışma sırasında 0 °C ila 60 °C (32 °F ila 140 °F) Depolama sırasında	
Bağıl nem	%85'e kadar, yoğunlaşma olmadan / 35 °C (95 °F)	
İşletim yüksekliği (irtifası)	2000 m.'ye (6561 ft) kadar	
Boyutlar (UxGxY)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Ağırlık	18,4 kg (40,6 lbs)	
Arabirim	Micro-USB	
Güç kaynağı	9 V ; maks. 3 A	
Harici akım beslemesi	Giriş	100 ila 240 V ; 50 ila 60 Hz, maks.1 A
	Çıkış	9 V ; maks. 3,34 A
	Boyutlar (UxGxY)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Ağırlık	210 g (0,5 lbs)

Указания по технике безопасности

Перед вводом прибора в эксплуатацию ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации. Претензии по качеству изделия или гарантийные требования не принимаются в том случае, если эксплуатация прибора осуществляется с нарушением требований руководства по эксплуатации. Передавайте прибор другим пользователям только вместе с данным руководством по эксплуатации. При наличии вопросов просьба обращаться в сервисную службу компании BYK-Gardner — www.byk-instruments.com.



ОПАСНОСТЬ: Возможность получения травмы

Дефекты и перегрузки. В случае невозможности обеспечения безопасной эксплуатации следует отключить прибор от сети и принять меры к тому, чтобы его невозможно было непреднамеренного включить.

Безопасная эксплуатация более невозможна в следующих случаях:

- прибор имеет заметные повреждения;
- прибор больше не работает;
- осуществлялось длительное хранение при неблагоприятных условиях;
- возникли серьезные нагрузки во время транспортировки.

Ремонтировать устройство запрещается. Устройство разрешается открывать только в авторизованных фирмой BYK-Gardner ремонтных мастерских.

При работе с внешним блоком питания следует следить за тем, номинальное напряжение блока питания (см. типовую табличку на блоке питания) соответствовало сетевому напряжению в Вашей сетевой розетке.

Порядок отключения прибора от источника питания:

- а) путем извлечения сетевого штекера сетевого провода внешнего настольного блока питания,
 - б) путем извлечения входного штекера DC внешнего блока питания к прибору.
- Используйте только блок питания, поставляемый вместе с прибором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Значительный материальный ущерб

К разъему USB разрешается подключать только те приборы, которые соответствуют требованиям безопасности при эксплуатации низковольтного оборудования.



Данный символ означает: Не утилизируйте изделие вместе с бытовыми отходами. Информацию о квалифицированной утилизации старых электрических или электронных приборов мы можете получить о нашем сервисном офисе или у наших дистрибьюторов. Передавая изделие на вторичную переработку, Вы вносите свой вклад в защиту природных ресурсов и предотвращаете возможный ущерб для окружающей среды и здоровья человека, возникающий вследствие некачественной утилизации.

Технические характеристики

Температурный диапазон	от 10 °C до 40 °C (от 50 °F до 104 °F) при эксплуатации от 0 °C до 60 °C (от 32 °F до 140 °F) при хранении	
Отн. влажность воздуха	до 85 % без конденсации влаги / 35 °C (95 °F)	
Рабочая высота	до 2000 м (6561 ft)	
Габариты (ДхШхВ)	280 x 253 x 770 мм (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Вес	18,4 кг (40,6 lbs)	
Интерфейс	Micro-USB	
Электропитание	9 V $\equiv$; макс. 3 A	
Внешнее электропитание	Вход	от 100 до 240 В $\sim$; от 50 до 60 Гц, макс. 1 A
	Выход	9 V $\equiv$; макс. 3,34 A
	Габариты (ДхШхВ)	100 x 50 x 33 мм (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Вес	210 g (0,5 lbs)

Ohutusjuhised

Palun lugege enne seadme käikuvõtmist käsitsusjuhendis esitatud ohutusjuhiseid. Kui seadet ei käitata juhendile vastavalt, siis ei saa kehtestada vastutus- ja pretensiooniõigusnõudeid. Kui annate seadme edasi, siis tehke kindlaks, et lisate käesoleva käitusjuhendi. Palun pöörduge edasiste küsimuste BYK-Gardneri klienditeeninduse poole – www.byk-instruments.com.



OHT: Vigastused võimalikud

Vead ja ebaharilikud koormamised. Kui ohutut käitamist pole võimalik tagada, siis tehke seade vooluvabaks ja kindlustage soovimatu käikuvõtmise vastu.

Ohutu käitus pole järgmistel juhtudel enam võimalik:

- Seadmel esinevad nähtavad kahjustused.
- Seade ei tööta enam.
- Toimus pikemaajaline ladustamine ebasoodsates oludes.
- Mõjusid rasked transpordikoormused.

Ärge teostage seadmel remonte. Moodulit tohivad avada ainult BYK-Gardneri poolt volitatud teeninduspunktid.

Välise võrgualaldiga käitamisel tuleb jälgida, et võrgualaldi võrgupinge (vt võrgualaldi tüübisilti) vastab võrgupesas valitsevale pingele.

Nii tehakse seade vooluvabaks:

- tõmmake välise püsivõrgualaldi võrguühendusjuhtme võrgupistik välja,
- tõmmake välisest võrgualaldist seadmesse viiv DC-sisendpistik välja.

Kasutage ainult tarnimisel kaasaantud võrgualaldit.

HOIATUS: Suured materiaalsed kahjud

USB-liidese külge tohib ühendada üksnes Madalpingeseadmete direktiivi nõuetele vastavaid seadmeid.



Antud sümbol tähendab: Ärge käidelda toodet koos majapidamisjäämetega.

Informatsiooni elektriliste ja elektrooniliste seadmete asjakohase käitlemise kohta saate kohalikust omavalitsusest või meie edasimüüjatelt. Antud toote taasinglusse suunamisega annate panuse loodusressursside kaitseks ja ennetate võimalikust asjatundmatust käitlemisest põhjustatavaid keskkonna- ning tervisekahjustusi.

Tehnilised andmed

Temperatuurivahemik	10 °C kuni 40 °C (50 °F kuni 104 °F) töötamisel 0 °C kuni 60 °C (32 °F kuni 140 °F) ladustamisel	
Rel. õhuniiskus	Kuni 85 % mittecondeseeruv / 35 °C (95 °F)	
Käituskõrgus	Kuni 2000 m 2000 m (6561 ft)	
Mõõtmed (PxLxK)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Kaal	18,4 kg (40,6 lbs)	
Liides	Micro-USB	
Voolutoide	9 V ===; maks. 3 A	
Välise voolutoide	Sisend	100 kuni 240 V ~; 50 kuni 60 Hz, maks. 1 A
	Väljund	9 V ===; maks. 3,34 A
	Mõõtmed (PxLxK)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Kaal	210 g (0,5 lbs)

Drošības instrukcija

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet iekārtas rokasgrāmatā iekļauto drošības instrukciju. Ražotājs neuzņemas atbildību par preces kvalitāti un nesniedz garantiju, ja iekārta netiek izmantota atbilstoši rokasgrāmatas noteikumiem. Nododot šo instrumentu citai personai, vienmēr pievienojiet šo drošības instrukciju. Vai Jums ir jautājumi? Uzdodiet tos firmas BYK-Gardner klientu apkalpošanas nodaļai – www.byk-instruments.com.



BĪSTAMI: iespējami miesas bojājumi

Defekti un pārslodzes. Ja vairs nav iespējams palauties uz iekārtas drošu darbību, atvienojiet iekārtu no barošanas avota un nodrošiniet to pret nejaušu ieslēgšanos.

Droša ierīces darbība vairs nav iespējama šādos gadījumos:

- Ierīcē ir redzami bojājumi.
- Ierīce vairs nedarbojas.
- Ierīce tiek ilgāku laiku uzglabāta nelabvēlīgos apstākļos.
- Transportēšanas laikā ierīce ir tikusi pakļauta intensīvai slodzei.

Neveiciet iekārtas remontu. Iekārtas korpusu drīkst atvērt tikai firmas BYK-Gardner pilnvarotas remontdarbnīcas.

Ekspluatējot ierīci ar ārēju barošanas bloku, raudzīties, lai barošanas bloka nominālais spriegums (skatīt barošanas bloka tehnisko datu plāksnīti) atbilstu pieejamās strāvas kontaktligzdas nominālajam spriegumam.

Kā atvienot iekārtu no barošanas avota:

- aiz ārējā galda barošanas bloka tīkla pieslēguma vada kontaktspraudņa,
- velkot ārējā barošanas bloka DC ieejas vada, kas savienots ar ierīci.

Izmantot tikai to barošanas bloku, kas piegādāts komplektā ar iekārtu.

BRĪDINĀJUMS: iespējami ievērojami materiāli zaudējumi

USB interfeisam atļauts pievienot tikai tādas iekārtas, kas atbilst zemsprieguma iekārtu drošības prasībām.



Šis simbols nozīmē: Neutilizēt izstrādājumu kopā ar māsasaimniecības atkritumiem. Informāciju par noteikumiem atbilstošu nolietotu elektroierīču un elektronisko ierīču utilizāciju jūs varat saņemt iedzīvotāju informācijas birojā vai pie jūsu tirdzniecības pārstāvja. Nododot šo izstrādājumu otrreizējai pārstrādei, jūs sniegsat savu ieguldījumu dabas resursu aizsardzībā un novēršat iespējamu kaitējuma nodarīšanu apkārtējai videi un veselībai, ko var izraisīt nepareiza izstrādājuma utilizācija.

Tehniskie dati

Temperatūru diapazons	Darba temperatūra no 10 °C līdz 40 °C (50 °F līdz 104 °F) Glabāšanas temperatūra no 0 °C līdz 60 °C (32 °F līdz 140 °F)	
Relatīvais mitrums	Līdz 85 % bez kondensācijas / 35 °C (95 °F)	
Ekspluatācijas augstums	Līdz 2000 m (6561 ft)	
Izmēri (gpxpx)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Svars	18,4 kg (40,6 lbs)	
Interfeiss	Micro-USB	
Barošanas spriegums	9 V --- ; maks. 3 A	
Ārējā barošana	Ieejā	No 100 līdz 240 V $\sim$; no 50 līdz 60 Hz, maks. strāva 1 A
	Izejā	9 V --- ; maks. 3,34 A
	Izmēri (gpxpx)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Svars	210 g (0,5 lbs)

Saugos reikalavimai

Prieš pradėdami naudoti prietaisą naudojimo instrukcijoje perskaitykite saugos reikalavimus. Pretenzijos dėl atsakomybės už gaminius su trūkumais ir garantijos negalimos, jei prietaisas naudojamas nesilaikant naudojimo instrukcijos reikalavimų. Kitiems asmenims šį prietaisą perduokite tik kartu su šiais saugos reikalavimais. Turite klausimų? Kreipkitės į „BYK-Gardner“ klientų aptarnavimo skyrių adresu – www.byk-instruments.com.



PAVOJUS: Galimi sužeidimai

Gedimai ir perkrovos. Jei nebegalima užtikrinti saugaus prietaiso naudojimo, reikia atjungti prietaisą nuo elektros ir užtikrinti, kad prietaisas nebūtų netikėtai įjungtas. Saugus darbas nebegalimas tokiais atvejais:

- Prietaisas yra pastebimai apgadintas.
- Prietaisas neveikia.
- Buvo ilgiau sandėliuojama nepalankiomis sąlygomis.
- Transportavimo metu buvo didelių apkrovų.

Neremontuoti bloko. Bloką ardyti gali tik „BYK-Gardner“ įpareigos remonto paslaugas teikiančios įmonės.

Eksploduojant su išoriniu maitinimo bloku reikia atkreipti dėmesį, kad vardinė maitinimo bloko įtampa (žr. maitinimo bloko specifikacijų lentelę) atitiktų Jūsų el. tinklo šakutės lizdo el. tinklo įtampą.

Prietaisą nuo elektros atjungti taip:

- ištraukti išorinio stalinio maitinimo bloko el. tinklo prijungimo laido el. tinklo kištuką,
- ištraukti išorinio maitinimo bloko DC įėjimo kištuką iš prietaiso.

Naudoti tik pridėdamą maitinimo bloką.

ĮSPĖJIMAS: Didelė materialinė žala

Prie USB sąsajos leidžiama jungti tik tuos prietaisus, kurie atitinka žemosios įtampos saugos reikalavimus.



Šis simbolis reiškia: nemesti gaminio prie buitinių šiukšlių. Informacijos apie tinkamą senų elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą Jums suteiks savivaldybė arba mūsų prekybos atstovai. Atiduodami šį produktą sutvarkyti Jūs prisidedate prie gamtos resursų apsaugos ir padedate užkirsti kelią aplinkai ir sveikatai daromai žalai, kurią galbūt sukeltų netinkamas utilizavimas.

Techniniai duomenys

Temperatūros diapazonas	10 °C iki 40 °C (50 °F iki 104 °F) naudojant 0 °C iki 60 °C (32 °F iki 140 °F) sandėliuojant	
Sant. drėgnis	Iki 85 % nesikondensuojančios drėgmės sąlygomis / 35 °C (95 °F)	
Eksplotacija aukštyje	Iki 2000 m (6561 ft)	
Matmenys (I x P x A)	280 x 253 x 770 mm (11,0 x 10,0 x 30,3 in)	
Svoris	18,4 kg (40,6 lbs)	
Sąsaja	Micro-USB	
Maitinimas	9 V  , maks. 3 A	
Išorinis maitinimo blokas	Įėjimas	Nuo 100 iki 240 V  ; nuo 50 iki 60 Hz, maks. 1 A
	Išėjimas	9 V  , maks. 3,34 A
	Matmenys (I x P x A)	100 x 50 x 33 mm (3,9 x 2,0 x 1,3 in)
	Svoris	210 g (0,5 lbs)

302 500 067 - 2010